DK	Betjeningsvejledning
GB	User Manual
DE	Bedienungsanleitung
FR	Manuel d'utilisation
RU	Руководство пользователя
PL	Podręcznik użytkownika
CZ	Návod k použití
SLO	Navodila za uporabo
EST	Kasutusjuhend

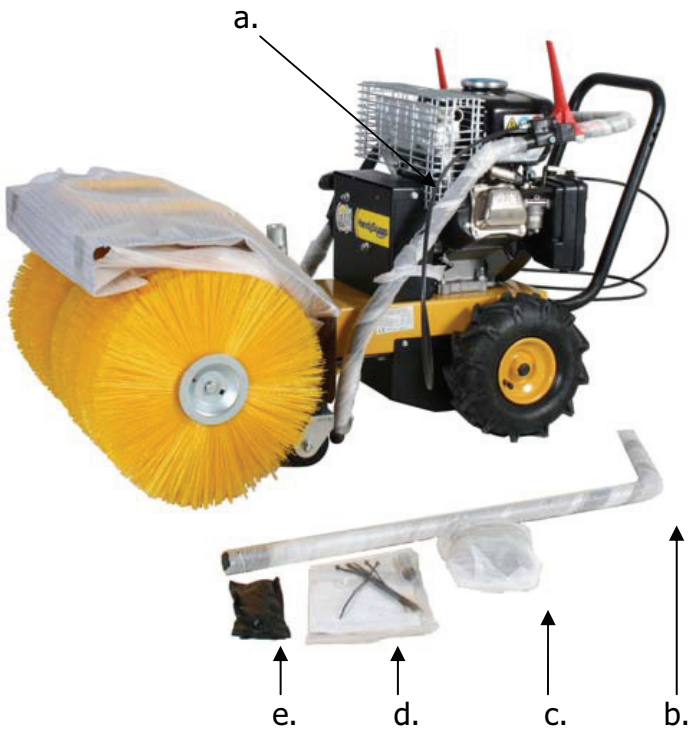
Handy Sweep 600

Texas A/S - Knullen 22 - DK-5260 Odense S - Denmark
Tel. +45 6395 5555 - www.texas.dk - post@texas.dk

Ver 09.01

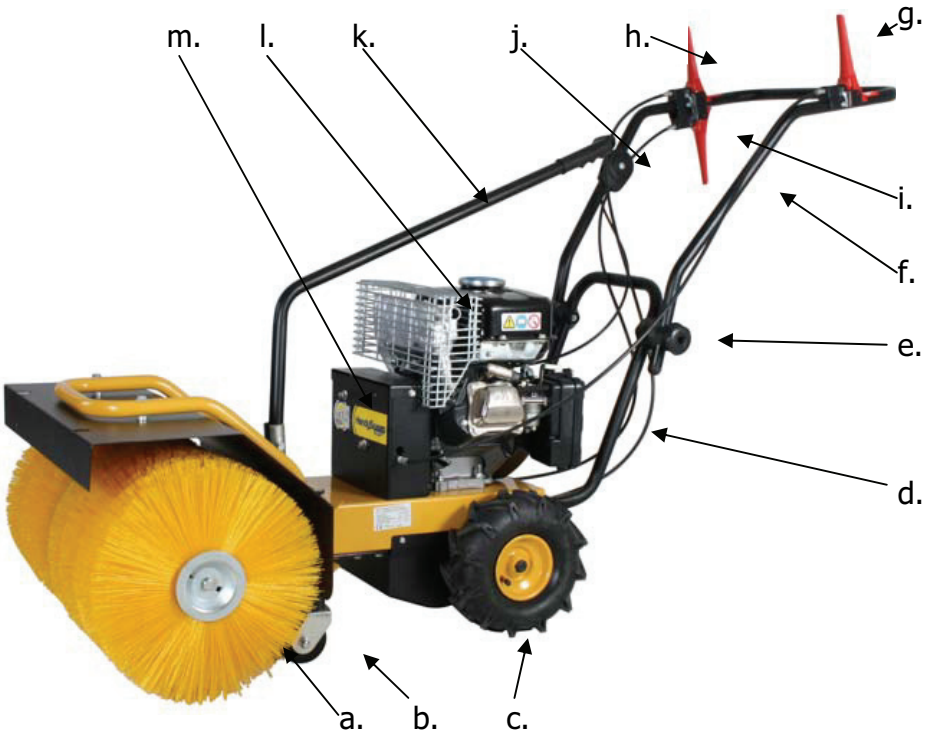
DK	Monter overstyr med de medfølgende boltsæt. Vær opmærksom på at pilene på plastkonsollerne er overfor hinanden, når de monteres.
GB	Mount upper handlebar using the bolts supplied and the hand wheel. The arrows on the plastic brackets. They must be aligned when mounting.
DE	Montieren Sie den oberen Lenkholm mit den mitgelieferten Bolzen und Handrädern. Achten Sie auf die Pfeile an den Plastikhalterungen. Die Montage muss so erfolgen, dass sie einander gegenüber liegen.
FR	Montez la direction supérieure à l'aide des boulons et du volant de commande fournis. Faites attention aux flèches sur les crochets en plastique. Ils doivent être alignés une fois montés.
NL	Bevestig het bovenste stuur met de meegeleverde bouten en handwieltje. Let op de pijlen op de plastic haken. Deze moeten bij de montage worden uitgelijnd.
FI	Asenna yläohjain käyttämällä toimitukseen sisältyviä pultteja ja käsipyörää. Huomaa muovikiinnikkeiden nuolimerkinnät. Merkinnät on kohdistettava oikein asennusvaiheessa.
SE	Montera det övre styret med medföljande bultar och handhjul. Var uppmärksam på pilarna på plastfästena. De måste vara justerade mot varandra vid montering.
SLO	Namestite gornje krmilo s pomočjo priloženih vijakov in ročnega kolesa. Bodite pozorni na puščice na plastičnih konzolah. Med namestitvijo morajo biti poravnane.
RU	Установите верхнюю часть руля, используя поставляемые в комплекте болты и барашки. Обратите внимание на стрелки на пластмассовых кронштейнах. При монтаже они должны быть совмещены.
PL	Zamontować uchwyt górny za pomocą dołączonych śrub i pokrętła Zwrócić uwagę na strzałki na wspornikach plastikowych. Muszą one zostać ustawione w linii podczas montażu.
UA	Установлюйте верхнє кермо, використовуючи болти та кермове колесо, що постачаються у комплекті. Зверніть увагу на стрілки на пластикових кронштейнах. Під час монтажу ці стрілки мають бути суміщені.
TR	Birlikte verilen cıvata ve el çarkını kullanarak üst dümeni takın Plastik braketler üzerindeki oklara dikkat edin. Takma sırasında ayarlanmış olmalıdır.
ES	Monte el volante superior utilizando los tornillos y manivela incluidos. Fíjese en las flechas de los soportes de plástico. Tienen que estar alineados al montarlos.
CZ	Namontujte horní řízení pomocí dodaných šroubů a ručního kolečka. Věnujte pozornost šipkám na plastových svorkách. Při montáži musejí být vyrovnány.
HR	Montirajte višu ručicu pomoću isporučenih vijaka i ručnog upravljača. Obratite pažnju na strelice na plastičnim nosačima. Oni se moraju izravnati pri montiranju.

Illustrationer / Illustrations / Abbildungen / Иллюстрации / Ilustracje / Obrázky / Ilustracije / Illustratsioonid



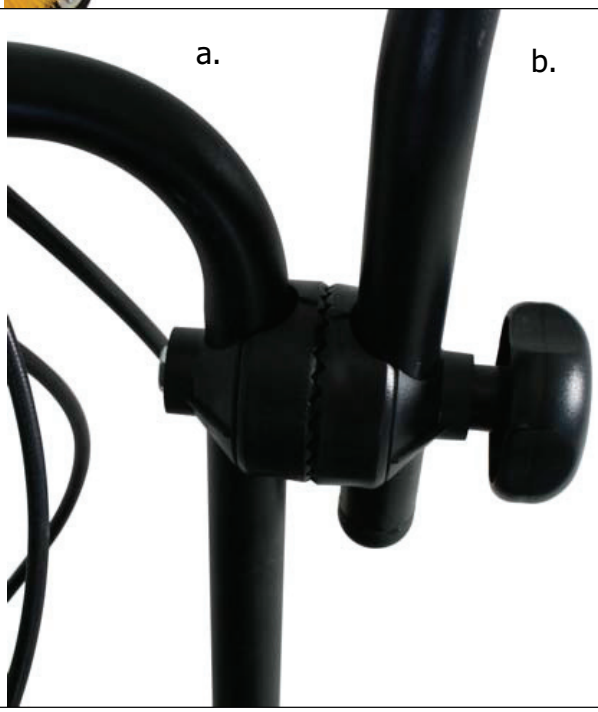
Figur / Figure / Abbildung / Изображение / Ilustracja / Obrázek / Slika / Joonis

1



Figur / Figure / Abbildung / Изображение / Ilustracja / Obrázek / Slika / Joonis

2

	Figur / Figure / Abbildung / Изображение / Ilustracja / Obrázek / Slika / Joonis **3**
	**Figur / Figure / Abbildung / Изображение / Ilustracja / Obrázek / Slika / Joonis** **4**

	Figur / Figure / Abbildung / Изображение / Ilustracja / Obrázek / Slika / Joonis **5**
	Figur / Figure / Abbildung / Изображение / Ilustracja / Obrázek / Slika / Joonis **6**
	Figur / Figure / Abbildung / Изображение / Ilustracja / Obrázek / Slika / Joonis **7**

DK - Betjeningsvejledning

Tillykke med Deres køb af Texas Handy Sweep 600, som De med sikkerhed vil få meget stor glæde af, men det er vigtigt at gennemlæse denne vejledning grundigt før start. Det vil kunne forhindre mulige skader på maskinen. De bør især være opmærksom på sikkerhedsforskrifterne, der er markeret med dette symbol:

Indholdsfortegnelse

Illustrationer 2
Sikkerhedsforskrifter 6
Kassens indhold 7
Identifikation af dele 7
Montering 7
Brug 8
Højdejustering 8
Svingning af kost 9
Tekniske specifikationer 9
Fejlfinding 9
EU Overensstemmelseserklæring 55

Registrering af produkt / Reservedele

Registrer dit produkt online på Mit Texas. Mit Texas findes på **www.texas.dk** Efter registrering kan Texas give dig en endnu bedre service.

Når du har registreret dit produkt, sørger Texas for at tilknytte relevant information til produktet såsom reservedelstegning, manual, fejlfinding m.m. Derudover kan Texas kontakte dig med relevant information vedrørende dit produkt.

Reservedelstegning over alle Texas' produkter findes på vores hjemmeside www.texas.dk. Finder du selv varenumre, giver det en hurtigere ekspedition.

Reservedele kan købes online på www.texas.dk eller kontakt din nærmeste forhandler. Du finder forhandlerliste på www.texas.dk

Tilbehør: Opsamlerkasse 90228000100 - Sneskraber 90228500100

Sikkerhedsforskrifter

For at opnå den størst mulige sikkerhed, bør du ALTID læse betjeningsvejledningen inden du starter din maskine.

Fejemaskinen bør KUN anvendes af personer, der forstår og kan følge alle sikkerhedsforskrifter og betjeningsinstrukser, som er nævnt i denne betjeningsvejledning. Lad aldrig børn betjene maskinen. Hold kæledyr borte fra maskinen og sørg for, at rydde arbejdsområdet for store sten, skarpe genstande og lignende.

Lad ALDRIG motoren køre i lukkede rum, da udstødningsgassen indeholder kulilte, der kan medføre utilpashed og i værste fald død.

Påfyld ALDRIG benzin indendørs og husk at motoren skal være standset. Du må ALDRIG fylde benzin på en varm motor, da der er fare for antændelse. Undgå åben ild, hvor brændstof påfyldes og aftør evt. spildt brændstof, før fejemaskinen startes.

Vær altid iklædt fornuftigt tøj og fodtøj, såsom arbejdstøj eller fritidstøj og gummistøvler. Gå ALDRIG med løsthængende tøj, når du bruger fejemaskinen. Fejemaskinens beskyttelsesskærme må IKKE fjernes.

De roterende dele må ALDRIG berøres, medens motoren kører. Foretag ALDRIG justeringer, medens motoren kører, ligeledes bør fejemaskinen ALDRIG forlades når motoren er i gang. Tændrørshætten bør ALTID fjernes, inden reparationer foretages på fejemaskinen.

Check ALTID bolte og møtrikker før hvert brug.

Vedligehold din fejemaskine efter den anbefalede fremgangsmåde og benyt kun ORIGINALE reservedele. Hvis der opstår fejl på din fejemaskine, bør du ALTID henvende dig til din autoriserede forhandler eller serviceværksted, som er i stand til at udføre evt. reparationer på forsvarlig vis.

Check ALTID olieniveau på motoren, inden du bruger din fejemaskine.

Du bør ALTID sørge for, at enhver der benytter din fejemaskine, læser denne betjeningsvejledning grundigt, inden brug.

Anvend kun fejemaskinen på områder hvor den kan betjenes sikkert. Undgå at køre med fejemaskinen i områder hvor der er stejle bakker og hold ALTID begge hænder på maskinens styr når der arbejdes med den.

Kassens indhold

Figur 1:

a. Maskine med overstyr monteret
b. Svingrør
c. Monteringssæt for styr
d. Motorvejledning og betjeningsvejledning
e. Værktøjssæt (medfølger motorvejledning)

Identifikation af dele

Figur 2

a. Kost.
b. Støttehjul for kost / justering af fejehøjde.
c. Hjul.
d. Understyr.
e. Monteringssæt for overstyr. Justering af overstyr.
f. Overstyr
g. Koblingsgreb – Aktivering af børster
h. Koblingsgreb – Frem
i. Koblingsgreb – Bak
j. Gaskontrol.
k. Svingrør.
l. Motor (kan variere fra billede).
m. Remskærm

Montering

Fejemaskinen er næsten klar fra fabrikken. Der skal kun monteres få ting :

1. Monter overstyrer på understyr med det medfølgende boltsæt.
   Se figur 3 og 4

   Forklaring figur 4:
   a. Understyr
   b. Overstyr

2. Monter svingrør, med den medfølgende bolt og møtrik.
   Figur 2, k.

3. Kontroller dæktrykket, se det korrekte dæktryk under afsnittet ”Tekniske specifikationer”.
   Figur 5.

Brug

Inden brug følges motorvejledningens anvisninger for klargøring af motor.

Inden brug skal alle fremmedlegemer fjernes fra området. Sten, glas, grene og lignende kan skade fejemaskinen. Kontroller samtidig at bolte på fejemaskinen er efterspændt.

Kontroller oliemængden på motoren inden start.

Start:
Sæt gashåndtaget på choker / fuld gas.
Følg motorens anvisninger for start.

Stop:
Sæt gashåndtaget på minimum gas.
Følg motorens anvisninger for stop.

Fejemaskinen kører fremad, ved at man hurtigt aktiverer koblingsgrebet øverst til højre(h).
Figur 2:

Fejemaskinen kører baglæns, ved at man hurtigt aktiverer koblingsgrebet nederst til højre (i).
Figur 2:

Fejemaskinens børster igangsættes, ved at hurtigt aktiverer koblingsgrebet øverst til venstre (g).
Figur 2:

Fejemaskinen er udstyret med "dødmandsgreb", hvilket vil sige, at når grebene slippes standser bevægelsen af børsterne og maskinen.
I tilfælde af uheld bør man altid hurtigst muligt slippe grebene og stoppe motoren.

Højdejustering

Når børsterne begynder at blive slidt, er det nødvendigt at efterjustere hvor tæt børsterne skal gå på underlaget. Højdejusteringen foretages ved, at man flytter om på plastsringene på kostens støttehjul. Derved løftes støttehjulet højere op og børsterne kommer tættere på underlaget.
Figur 6 og 7.

Svingning af kost

Kosten kan drejes 20 grader til hver side. Dette gøres ved, at man trykker svingrøret på fejekosten ned, drejer kosten og slipper håndtaget, så palen falder i hak.

Svingrøret er vist på Figur 2, pos k.

Indstilling af styr

Indstil styret, så arbejdshøjden er optimal. Brug håndehjulene på hver side af styret. Figur 2, e.

Tekniske specifikationer

Model	**Handy Sweep 600**
Totalbredde (mm)	780
Arbejdsbredde (mm)	600
Tør vægt (kg)	60
Børstediameter (mm)	350
Svingbar kost (positioner)	3
Hastighed (km/t)	3
Dækstørrelse	3.00 x 10
Dæktryk (psi)	30

Fejlfinding

Problem **Løsning**

Motoren starter ikke:

1. Kontroller tændrør.
2. Kontroller tændrørshætten er monteret korrekt.
3. Kontroller om motoren er udstyret med en tændingskontakt. (Denne skal være aktiveret).
4. Kontroller om motoren er udstyret med en brændstofhane. (Denne skal være aktiveret.)

Motoren har en ujævn motorgang:

1. Kontroller at chokeren er slået fra.
2. Kontroller brændstoffet for urenheder.

Børsterne vil ikke køre:

1. Kontroller at koblingen er justeret korrekt.
2. Kontroller at remmen stram.

Maskinen vil ikke køre:

1. Kontroller at koblingen er justeret korrekt.
2. Kontroller remmen.

Maskinen fejer ikke ordentligt:

1. Kontroller afstanden fra børsten til underlaget.

GB - User Manual

Congratulations with your purchase of a Texas Handy Sweep 600. You will surely enjoy it, but it is important to read this manual thoroughly before you begin. This way you can prevent damage to the machine. Please pay particular attention to the safety precautions, which are indicated by this symbol:

Table of Contents

Illustrations 2
Safety precautions 11
Box Contents 12
Identification of parts 12
Assembly 12
Use 13
Height adjustment 13
Swinging the brush 14
Adjustment of handle 14
Technical specifications 14
Troubleshooting 14
Certificate of Conformity 55

Spare parts

Spare part drawings for the specific product can be found on our website **www.texas.dk**
If you find the part numbers yourself, this will facilitate more rapid service.

For purchase of spare parts, please contact your dealer.
You will find a list of dealers on the Texas website.

Accessories: Collection box 90228000100 – Snow scraper 90228500100

Safety precautions

To be as safe as possible you should ALWAYS read the User's Manual before you start the machine.

The sweeper should ONLY be used by persons who understand, and can follow all safety precautions and operating functions as included in this User's Manual. Never let children operate the machine. Keep pets away from machine, and make sure that the work area is cleared from large rocks, sharp items, etc.

NEVER let the machine run in an enclosed area since the exhaust gas contains carbon monoxide which can cause discomfort, and in extreme cases, death.

NEVER fill fuel on machine indoors, and remember the engine must be stopped. You must NEVER fill gasoline on a warm engine, since this causes risk of ignition. Avoid open fire when filling fuel on machine, and wipe off any spilled fuel before starting the sweeper.

Dress yourself in sensible clothing and footwear, such as work clothes and rubber boots. NEVER wear loose clothing when using the sweeper. The sweeper's protection guards must NOT be removed.

NEVER touch moving parts while the engine is running. NEVER make adjustments while the engine is running, and NEVER leave the sweeper while the motor is running. ALWAYS remove spark plug cap before performing repairs to the sweeper.

ALWAYS check bolts and nuts before each use.

Maintain your sweeper according to the recommended procedure, and use only ORIGINAL spare parts. If you experience problems with your sweeper you should ALWAYS contact your authorized dealer or service center, who will perform repairs in a safe and responsible manner.

Always check oil level before you use your sweeper.

You must ALWAYS make sure that anyone who uses your sweeper reads this User's Manual thoroughly before use.

Only use the machine in areas where it can be operated safely! Do not use sweeper in areas with steep slopes, and always keep both hands on the handle bars while working.

Box Contents

Figure 1:

a. Machine with upper handle bar mounted
b. Swing handle
c. Mounting hardware for handle bar
d. Engine Manual and User's Manual
e. Tool kit (supplied with Engine Manual)

Identification of parts

Figure 2

a. Brush
b. Support wheel for brush / adjustment of sweeping height
c. Wheels
d. Lower part of handle bar
e. Mounting hardware for upper part of handle bar Adjustment of upper handle bar
f. Upper handle bar
g. Clutch handle – Activating brush
h. Clutch handle – Forward
i. Clutch handle – Reverse
j. Throttle
k. Swing handle
l. Motor (may vary from picture)
m. Belt guard

Assembly

The sweeper is almost ready assembled from the factory. Only a few items remain to be assembled:

1. Mount upper part of handle bar to lower part with the enclosed bolt kit.
   See Figure 3 and 4

   Explanation, Figure 4:
   a. Lower part of handle bar
   b. Upper handle bar

2. Mount swing handle with enclosed bolt and nut.
   Figure 2, k.

3. Check tire pressure, see correct tire pressure in section “Technical specifications”. Figure 5.

Use

Before use, follow the instructions for readying the motor in the motor instruction manual.

Before using the machine, remove all foreign objects from the vicinity. Stones, glass, branches and similar items can damage the sweeping machine. Also check that all bolts are tightened.

Control oil level before starting the motor.

Start:
Set the throttle to fully open.
Follow motor start instructions.

Stop:
Set the throttle to minimum gas.
Follow motor stop instructions.

The sweeper drives forward by quick activation of upper right clutch handle (h).
Figure 2:

The sweeper drives backward by quick activation of lower right clutch handle (i).
Figure 2:

Sweeper brush is activated by quick activation of upper left clutch handle (g).
Figure 2:
The sweeper is equipped with a "dead man's handle", which is to say that if the handles are let go, the movement of the brush and the machine will stop.
In case of an accident one needs to release the handles as quickly as possible and stop the engine.

Height adjustment

Once the brushes begin to wear, it becomes necessary to readjust how close the brushes are to the working surface. Height adjustment is performed by moving the plastic rings on the brush support wheel. This moves the support wheel higher, and thus lowers the brush toward the working surface.
Figure 6 and 7.

Swinging the brush

The brush can be pivoted 20 degrees to either side. This is done by pushing the swing handle down, turning the brush and releases the handle so the detent clicks into place.

The swing handle is shown on Figure 2, item k.

Adjustment of handle

Adjust the handle such that the working height is comfortable. Use the hand wheels on each side of the handle bar.
Figure 2, e.

Technical specifications

Model	**Handy Sweep 600**
Total width (mm)	780
Working width (mm)	600
Weight w/o fuel (kg)	60
Brush diameter (mm)	350
Swinging brush (positions)	3
Speed (km/hr)	3
Tire size	3.00 x 10
Tire pressure (psi)	30

Troubleshooting

Problem **Solution**

The engine won't start:

1. Check sparkplug.
2. Check that the spark plug cap is fitted correctly.
3. Check if the motor is equipped with an ignition switch. (It must be activated)
4. Check if the motor is equipped with a fuel valve. (It must be activated)

The engine runs unevenly:

1. Check that the choke has been released.
2. Check fuel for impurities.

If the brush will not run:

1. Check that the clutch is adjusted correctly.
2. Check that the belt is tight.

If the machine will not run:

1. Check that the clutch is adjusted correctly.
2. Check the belt.

If the machine does not sweep effectively:

1. Check the distance between the brush and working surface.

DE - Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf der Texas Handy Sweep 600. Sie werden sicher viel Freude an diesem Produkt haben, es ist jedoch wichtig, dass Sie dieses Handbuch gründlich durchlesen, bevor Sie beginnen. Auf diese Weise können Sie Schäden an der Maschine vermeiden. Bitte schenken Sie den Sicherheitshinweisen besondere Beachtung. Sie sind durch dieses Symbol gekennzeichnet:

Inhaltsverzeichnis

Abbildungen 2
Sicherheitshinweise 16
Inhalt der Verpackung 17
Identifizierung der Teile 17
Zusammenbau 17
Gebrauch 18
Höheneinstellung 19
Drehen der Bürste 19
Einstellen des Lenkers 19
Technische Spezifikationen 19
Fehlersuche 20
EG-Konformitätserklärung 55

Ersatzteile
Eine Teileliste und Explosionszeichnungen sind auf unserer Website **www.texas.dk** zu finden
Wenn Sie die Teilenummern selbst ermitteln, erleichtert uns das den Service.

Für den Kauf von Ersatzteilen nehmen Sie bitte mit Ihrem Händler Kontakt auf.

Zubehör: Sammelbox 90228000100 – Schneeschaber 90228500100

Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen sollten Sie IMMER zuerst das Benutzerhandbuch lesen, bevor Sie die Maschine starten.

Die Kehrmaschine darf NUR von Personen benutzt werden, welche sämtliche Sicherheitshinweise in diesem Benutzerhandbuch verstanden haben und mit den Bedienvorrichtungen vertraut sind. Kinder dürfen die Maschine nicht bedienen. Tiere dürfen sich nicht in der Nähe der Maschine befinden, und der Arbeitsbereich muss von großen Steinen, scharfen Gegenständen usw. gesäubert sein.

Lassen Sie die Maschine NIEMALS in geschlossenen Räumen laufen, da die Auspuffgase Kohlenmonoxid enthalten, das zu Unwohlsein und im Extremfall sogar zum Tod führen kann.

Füllen Sie NIEMALS in geschlossenen Räumen Treibstoff in die Maschine und denken Sie daran, die Maschine vorher abzuschalten. Sie dürfen NIEMALS Benzin in einen warmen Motor einfüllen, da sonst die Gefahr des Entzündens besteht. Beim Einfüllen von Treibstoff in die Maschine ist offenes Feuer verboten. Wischen Sie verschütteten Treibstoff auf, bevor Sie die Kehrmaschine starten.

Tragen Sie zweckmäßige Kleidung und Schuhwerk, wie Arbeitskleidung und Gummistiefel. Die Kehrmaschine NIEMALS mit lose sitzender Kleidung benutzen. Die Schutzabdeckungen der Kehrmaschine dürfen NICHT entfernt werden.

NIEMALS bewegliche Teile bei laufender Maschine berühren. NIEMALS bei laufender Maschine Einstellungen vornehmen, und NIEMALS die Kehrmaschine verlassen, während der Motor läuft. IMMER den Zündkerzenstecker entfernen, bevor Sie Reparaturen an der Kehrmaschine durchführen.

Vor jedem Gebrauch IMMER die Bolzen und Muttern überprüfen.

Warten Sie Ihre Kehrmaschine gemäß den Wartungsanweisungen und verwenden Sie ausschließlich ORIGINAL-Ersatzteile. Falls Sie Probleme mit Ihrer Kehrmaschine haben, sollten Sie IMMER mit Ihrem autorisierten Händler oder Service Center Kontakt aufnehmen, damit Reparaturen auf sichere und zuverlässige Art durchgeführt werden können.

Überprüfen Sie stets den Ölpegel, bevor Sie die Kehrmaschine benutzen.

Sorgen Sie IMMER dafür, dass jeder, der diese Kehrmaschine benutzt, dieses Benutzerhandbuch vor dem Gebrauch sorgfältig durchliest.

Verwenden Sie die Maschine nur in Bereichen, in denen Sie sicher eingesetzt werden kann! Verwenden Sie die Kehrmaschine nicht in Bereichen mit steilen Hängen, und lassen Sie während der Arbeit stets beide Hände am Lenker.

Inhalt der Verpackung

Abbildung 1:

a. Maschine mit montiertem oberen Lenker
b. Drehlenker
c. Montagebeschlag für Lenker
d. Maschinenhandbuch und Benutzerhandbuch
e. Werkzeug-Kit (mit Maschinenhandbuch geliefert)

Identifizierung der Teile

Abbildung 2

a. Bürste
b. Stützrad für Bürste / Einstellung der Kehrhöhe
c. Räder
d. Unterer Teil des Lenkers
e. Montagebeschlag für den oberen Teil des Lenkers Einstellen des oberen Lenkers
f. Oberer Lenker
g. Kupplungsgriff – Bürste aktivieren
h. Kupplungsgriff - Vorwärts
i. Kupplungsgriff - Rückwärts
j. Drossel
k. Drehlenker
l. Motor (kann von Abbildung abweichen
m. Riemenschutz

Zusammenbau

Die Kehrmaschine ist ab Werk fast vollständig zusammengebaut. Es müssen nur noch wenige Teile zusammengebaut werden:

1. Montieren Sie den oberen Teil des Lenkers mit dem beigefügten Bolzen-Kit an dem unteren Teil.
   Siehe Abbildung 3 und 4.

   Erklärung, Abbildung 4:
   a. Unterer Teil des Lenkers
   b. Oberer Lenker

2. Montieren Sie den Drehlenker mit den beigefügten Bolzen und Muttern.
   Abbildung 2, k.

3. Prüfen Sie den Reifendruck; den korrekten Reifendruck finden Sie in dem Abschnitt „Technische Spezifikationen“.
   Abbildung 5.

Gebrauch

Folgen Sie vor dem Gebrauch den Anweisungen für das Vorbereiten des Motors im Motorhandbuch

Entfernen Sie vor dem Gebrauch der Maschine alle Fremdkörper aus der Umgebung. Steine, Glas, Äste und ähnliche Gegenstände können die Kehrmaschine beschädigen. Vergewissern Sie sich außerdem, dass alle Bolzen festgezogen sind.

Kontrollieren Sie den Ölpegel, bevor Sie den Motor anlassen.

Starten:
Öffnen Sie die Drossel ganz.
Folgen Sie den Anweisungen für das Starten des Motors.

Stoppen:
Stellen Sie die Drossel auf Minimum-Gas.
Folgen Sie den Anweisungen für das Stoppen des Motors.

Die Kehrmaschine fährt bei schneller Betätigung des oberen rechten Kupplungsgriffs (h) vorwärts.
Abbildung 2:

Die Kehrmaschine fährt bei schneller Betätigung des unteren rechten Kupplungsgriffs (i) rückwärts.
Abbildung 2:

Die Kehrbürste wird durch schnelles Betätigen des oberen linken Kupplungsgriffs (g) aktiviert.
Abbildung 2:
Die Kehrmaschine verfügt über einen ”Totmanngriff”, was bedeutet, dass, wenn der Lenker losgelassen wird, die Bewegung der Bürste und die Maschine stoppt.
Bei einem Unfall muss der Lenker sofort losgelassen und die Maschine gestoppt werden.

Höheneinstellung

Wenn sich die Bürsten abnutzen, wird es erforderlich, den Abstand der Bürsten zur Arbeitsoberfläche neu einzustellen. Die Höheneinstellung wird durchgeführt, indem die Plastikringe am Bürsten-Stützrad bewegt werden. Dadurch wird das Stützrad nach oben bewegt und die Bürste zur Arbeitsoberfläche abgesenkt.
Abbildung 6 und 7.

Drehen der Bürste

Die Bürste kann zu jeder Seite hin um 20 Grad gedreht werden. Dazu muss der Drehlenker nach unten gedrückt, die Bürste gedreht und der Lenker losgelassen werden, damit die Arretierung einrastet.

Der Drehlenker ist in Abbildung 2 als Teil k abgebildet.

Einstellen des Lenkers

Stellen Sie den Lenker so ein, dass sich eine bequeme Arbeitshöhe ergibt. Verwenden Sie dazu die Handräder auf beiden Seiten des Lenkers.
Abbildung 2, e.

Technische Spezifikationen

Modell	**Handy Sweep 600**
Gesamtbreite (mm)	780
Arbeitsbreite (mm)	600
Gewicht ohne Treibstoff (kg)	60
Bürstendurchmesser (mm)	350
Drehbürste (Positionen)	3
Geschwindigkeit (km/h)	3
Reifengröße	3.00 x 10
Reifendruck (psi)	30

Fehlersuche

Problem **Lösung**

Die Maschine startet nicht:

1. Zündkerze überprüfen.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Zündkerzenstecker richtig sitzt.
3. Überprüfen Sie, ob der Motor einen Anlassschalter hat.
   (Er muss eingeschaltet sein)
4. Überprüfen Sie, ob der Motor ein Treibstoffventil hat.
   (Es muss offen sein)

Die Maschine läuft unregelmäßig:

1. Vergewissern Sie sich, dass der Choke gelöst wurde.
2. Überprüfen Sie den Treibstoff auf Verunreinigungen.

Wenn die Bürste nicht läuft:

1. Überprüfen Sie, ob die Drossel richtig eingestellt ist.
2. Vergewissern Sie sich, dass der Riemen straff ist.

Wenn die Maschine nicht läuft:

1. Überprüfen Sie, ob die Drossel richtig eingestellt ist.
2. Überprüfen Sie den Riemen.

Wenn die Maschine nicht sauber kehrt:

1. Überprüfen Sie den Abstand zwischen Bürste und Arbeitsoberfläche.

FR - Manuel d'utilisation

Félicitations pour votre achat d'un Texas Handy Sweep 600. Il vous donnera certainement satisfaction, mais il est important de lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser. Cela vous évitera d'endommager la machine. Faites particulièrement attention aux consignes de sécurité, qui sont indiquées par ce symbole :

Table des matières

Illustrations....2
Consignes de sécurité....22
Contenu de la boîte....23
Identification des pièces....23
Assemblage....23
Utilisation....24
Réglage de la hauteur....25
Rotation de la brosse....25
Réglage de la poignée....25
Spécifications techniques....25
Dépannage....26
Déclaration de conformité CE....55

Pièces de rechange

Les schémas des pièces pour ce produit sont disponibles sur notre site Web **www.texas.dk**
Si vous trouvez vous-même la référence de la pièce, cela vous permettra d'être servi plus rapidement.

Pour l'achat de pièces de rechange, veuillez contacter votre distributeur. Vous trouverez la liste des distributeurs sur le site Web de Texas.

Accessoires : Collecteur 90228000100 – Pousse-neige 90228500100

Consignes de sécurité

Pour une sécurité maximale, lisez TOUJOURS le manuel d'utilisation avant de démarrer la machine.

La balayeuse doit être utilisée UNIQUEMENT par des personnes qui comprennent et peuvent suivre toutes les consignes de sécurité et fonctions décrites dans ce manuel d'utilisation. Ne laissez jamais des enfants utiliser la machine. Ne laissez pas des animaux s'approcher de la machine et assurez-vous que la zone de travail ne comporte pas de gros cailloux, d'objets coupants, etc.

Ne laissez JAMAIS la machine tourner dans un espace clos car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, qui peut provoquer des malaises et, dans des cas extrêmes, la mort.

N'ajoutez JAMAIS de carburant dans la machine en intérieur, et n'oubliez pas d'arrêter le moteur. N'ajoutez JAMAIS de carburant dans un moteur chaud pour éviter tout risque d'inflammation. Évitez d'approcher une flamme nue du moteur lorsque vous ajoutez du carburant et essuyez toute tache d'essence avant de démarrer la balayeuse.

Portez des vêtements et chaussures appropriés, par exemple des vêtements de travail et des bottes en caoutchouc. Ne portez JAMAIS de vêtements lâches lorsque vous utilisez la balayeuse. N'enlevez PAS les protections de la balayeuse.

Ne touchez JAMAIS les pièces mobiles quand le moteur tourne. Ne faites JAMAIS de réglage quand le moteur tourne et ne laissez JAMAIS la balayeuse sans surveillance quand le moteur tourne. Retirez TOUJOURS le protecteur de bougie avant d'effectuer des réparations sur la balayeuse.

Vérifiez TOUJOURS les boulons avant chaque utilisation.

Entretenez votre balayeuse selon la procédure recommandée et utilisez UNIQUEMENT des pièces de rechange d'origine. Si vous rencontrez des problèmes avec votre balayeuse, contactez TOUJOURS votre centre de service ou distributeur agréé qui se chargera des réparations de façon sûre et responsable.

Vérifiez toujours le niveau d'huile avant d'utiliser la balayeuse.

Assurez-vous TOUJOURS que les personnes qui utilisent la balayeuse lisent attentivement ce manuel d'utilisation.

N'utilisez la machine que dans les endroits où sa manipulation peut se faire en toute sécurité. N'utilisez pas la balayeuse sur des terrains en pente et gardez toujours les deux mains sur le guidon pendant l'utilisation.

Contenu de la boîte

Figure 1 :

a. Machine avec guidon supérieur monté
b. Poignée de rotation
c. Matériel de montage du guidon
d. Manuel du moteur et manuel d'utilisation
e. Kit d'outils (fourni avec le manuel du moteur)

Identification des pièces

Figure 2

a. Brosse
b. Roue de support de la brosse/réglage de la hauteur de balayage
c. Roues
d. Partie inférieure du guidon
e. Matériel de montage de la partie supérieure du guidon Réglage du guidon supérieur
f. Guidon supérieur
g. Manette d'embrayage – Actionnement de la brosse
h. Manette d'embrayage – Marche avant
i. Manette d'embrayage – Marche arrière
j. Accélérateur
k. Poignée de rotation
l. Moteur (peut différer de l'illustration)
m. Garde-courroie

Assemblage

La balayeuse est presque entièrement assemblée en usine. Il reste seulement quelques éléments à assembler :

1. Montez la partie supérieure du guidon sur la partie inférieure à l'aide du kit de boulons fourni.
   Voir Figures 3 et 4

   Explication, Figure 4 :
   a. Partie inférieure du guidon
   b. Guidon supérieur

2. Montez la poignée de rotation à l'aide des boulons fournis.
   Figure 2, k.

3. Vérifiez la pression des pneus (la pression correcte des pneus est indiquée dans la section Spécifications techniques).
   Figure 5.

Utilisation

Avant utilisation, suivez les instructions de préparation du moteur contenues dans le manuel d'utilisation.

Avant d'utiliser la machine, retirez tous les objets gênants à proximité. Les pierres, le verre, les branches, etc. peuvent endommager la balayeuse. Vérifiez également que tous les boulons sont serrés.

Vérifiez le niveau d'huile avant de démarrer le moteur.

Démarrage :
Ouvrez le papillon des gaz au maximum.
Suivez les instructions de démarrage du moteur.

Arrêt :
Réglez le papillon des gaz sur le minimum.
Suivez les instructions d'arrêt du moteur.

La balayeuse avance lorsque vous actionnez brièvement la manette d'embrayage supérieure droite (h).
Figure 2 :

La balayeuse recule lorsque vous actionnez brièvement la manette d'embrayage inférieure droite (i).
Figure 2 :

La brosse de la balayeuse s'actionne lorsque vous actionnez brièvement la manette d'embrayage supérieure gauche (g).
Figure 2 :
La balayeuse est dotée d'une fonction de blocage automatique, c'est-à-dire que si les poignées sont relâchées, le mouvement de la brosse et de la machine s'arrête.
En cas d'accident, relâchez immédiatement les poignées et arrêtez le moteur.

Réglage de la hauteur

Lorsque les brosses commencent à s'user, il est nécessaire de les re-régler par rapport à la surface de travail. Vous pouvez régler la hauteur en déplaçant les anneaux en plastique sur la roue de support de la brosse. Cela élève le support de roue et abaisse donc la brosse vers la surface de travail.
Figures 6 et 7.

Rotation de la brosse

La brosse peut être pivotée de 20 degrés de chaque côté. Pour ce faire, appuyez sur la poignée de rotation en tournant la brosse et relâchez la poignée pour que la détente se mette en place avec un clic.

La poignée de rotation est illustrée dans la figure 2, élément k.

Réglage de la poignée

Réglez la poignée pour avoir une hauteur de travail confortable. Utilisez les volants de chaque côté du guidon.
Figure 2, e.

Spécifications techniques

Modèle	**Handy Sweep 600**
Largeur totale (mm)	780
Largeur de travail (mm)	600
Poids à vide (kg)	60
Diamètre de la brosse (mm)	350
Brosse pivotante (positions)	3
Vitesse (km/h)	3
Taille des pneus	3,00 x 10
Pression des pneus (psi)	30

Dépannage

Problème	Solution
Le moteur ne démarre pas :	
	1. Vérifiez la bougie.
	2. Vérifiez que le protecteur de bougie est monté correctement.
	3. Vérifiez si le moteur est équipé d'un contact. (il doit être actionné)
	4. Vérifiez si le moteur est équipé d'un robinet de carburant. (il doit être actionné)
Le moteur tourne irrégulièrement :	
	1. Vérifiez que le papillon des gaz est ouvert.
	2. Vérifiez qu'il n'y a pas d'impuretés dans le carburant.
Si la brosse ne fonctionne pas :	
	1. Vérifiez que l'embrayage est bien réglé.
	2. Vérifiez que la courroie est tendue.
Si la machine ne fonctionne pas :	
	1. Vérifiez que l'embrayage est bien réglé.
	2. Vérifiez la courroie.
Si la machine ne balaie pas efficacement :	
	1. Vérifiez la distance entre la brosse et la surface de travail.

RU - Руководство пользователя

Поздравляем с покупкой уборочной машины Texas Handy Sweep 600! Мы уверены, что вы останетесь довольны! Однако прежде чем приступить к эксплуатации, внимательно прочитайте данное руководство. Следуя приведенной здесь информации, вы сможете предотвратить повреждение машины. Особое внимание обратите на предостережения по технике безопасности, которые отмечены следующим символом:

Содержание

Иллюстрации 2
Меры предосторожности 28
Содержимое упаковки 29
Обозначение деталей 29
Сборка 30
Использование 30
Регулировка высоты 31
Поворот щетки 31
Регулировка ручки 31
Технические характеристики 31
Устранение неисправностей 32
Свідоцтво про відповідність 55

Запчасти

Список запчастей для конкретного изделия можно найти на сайте **www.texas.dk.** Самостоятельный поиск номеров запчастей значительно облегчит работу сервисного центра.
Для приобретения запчастей, обращайтесь к вашему дилеру.
Список дилеров приведен на веб-сайте компании Texas.

Дополнительные принадлежности: ящик для сбора мусора 90228000100, снегоочиститель 90228500100

Меры предосторожности

В целях максимальной безопасности ОБЯЗАТЕЛЬНО прочтите руководство пользователя, прежде чем запускать машину.

Машиной для уборки могут пользоваться ТОЛЬКО лица, которые понимают и в состоянии выполнить инструкции по технике безопасности, а также приведенные в данном руководстве инструкции по эксплуатации. Запрещается передавать управление данным механизмом детям. Не подпускайте домашних животных к машине. Убедитесь, что на рабочей территории нет крупных камней, заостренных предметов и прочих объектов.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ включать машину в закрытом помещении, поскольку выхлопной газ содержит оксид углерода, который может привести к ухудшению самочувствия или, в худшем случае, к летальному исходу.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ заправлять машину горючим внутри помещения, а перед заправкой не забывайте выключить двигатель. ЗАПРЕЩАЕТСЯ заправлять бензином машину с неостывшим двигателем ввиду риска возгорания. На месте заправки не должно быть источников открытого огня. Перед запуском уборочной машины следует вытереть все пролитое горючее.

Следует носить удобную одежду и обувь, например рабочую одежду и резиновые ботинки. ЗАПРЕЩАЕТСЯ надевать свободную одежду во время эксплуатации уборочной машины. ЗАПРЕЩАЕТСЯ снимать предохранительные щитки с уборочной машины.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ прикасаться к движущимся частям машины при работающем двигателе. ЗАПРЕЩАЕТСЯ производить какие-либо регулировки во время работы двигателя; ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять без присмотра уборочную машину с работающим двигателем. Перед проведением ремонтных работ ОБЯЗАТЕЛЬНО извлекайте свечу зажигания из уборочной машины.

Перед эксплуатацией ОБЯЗАТЕЛЬНО проверяйте болты и гайки.

Обслуживание уборочной машины следует проводить согласно рекомендуемой методике, используя только ОРИГИНАЛЬНЫЕ запасные детали. В случае возникновения проблем с уборочной машиной ОБЯЗАТЕЛЬНО обращайтесь к уполномоченному дилеру или в авторизованный сервисный центр для получения квалифицированных услуг по ремонту.

Всегда проверяйте уровень масла перед эксплуатацией уборочной машины.

Прежде чем допускать других лиц к эксплуатации вашей уборочной машины, вы должны УБЕДИТЬСЯ, что они внимательно прочитали данное руководство пользователя.

Работайте с машиной только там, где вы можете безопасно ею управлять! Не используйте уборочную машину на территории с крутыми склонами и обязательно держитесь обеими руками за рукоятки во время эксплуатации.

Содержимое упаковки

Рис. 1

a. Машина с установленной верхней рукояткой
b. Складная ручка
c. Крепежные детали для рукоятки
d. Руководство по двигателю и руководство пользователя
e. Комплект инструментов (поставляется с руководством по двигателю)

Обозначение деталей

Рис. 2

a. Щетка
b. Опорное колесо щетки / регулировка высоты щеток
c. Колеса
d. Нижняя часть рукоятки
e. Крепежные детали для верхней части рукоятки; регулировка верхней рукоятки
f. Верхняя рукоятка
g. Ручка сцепления — включение щетки
h. Ручка сцепления — передний ход
i. Ручка сцепления — задний ход
j. Дроссель
k. Складная ручка
l. Двигатель (может отличаться от приведенного на рисунке)
m. Ограждение ремня

Сборка

Уборочная машина поставляется с завода в практически полностью собранном виде. Установке на месте подлежат лишь несколько деталей.

1. Прикрепите верхнюю часть рукоятки к ее нижней части с помощью прилагаемого комплекта болтов.
   См. рис. 3 и 4

   Пояснение (рис. 4)
   a. Нижняя часть рукоятки
   b. Верхняя рукоятка

2. Установите складную ручку, используя прилагаемые болт и гайку.
   Рис. 2 (Л).

3. Проверьте давление воздуха в шинах (правильные значения давления приведены в разделе «Технические характеристики»).
   Рис. 5.

Использование

Прежде чем приступать к эксплуатации машины, выполните инструкции по подготовке двигателя к работе, приведенные в руководстве по двигателю.

Перед работой очистите рабочую площадь от всех посторонних предметов. Камни, стекло, ветви и подобные объекты могут повредить уборочную машину. Также проверьте, чтобы все болты были затянуты.

Проверьте уровень масла перед запуском двигателя.

Запуск
Установите дроссельную заслонку в полностью открытое положение.
Выполните инструкции по запуску двигателя.

Останов
Установите дроссельную заслонку на минимальные обороты.
Выполните инструкции по останову двигателя.

Для перемещения уборочной машины вперед быстрым движением включите верхнюю правую ручку сцепления (З).
Рис. 2

Для перемещения уборочной машины назад быстрым движением включите нижнюю правую ручку сцепления (И).
Рис. 2

Щетка уборочной машины приводится в действие быстрым включением верхней левой ручки сцепления (Ж).
Рис. 2
Уборочная машина оборудована автоматическими тормозами, таким образом, при отпускании ручек щетка и машина останавливаются.
В случае аварии следует максимально быстро отпустить ручки и остановить двигатель.

Регулировка высоты

Когда щетки начнут изнашиваться, необходимо будет заново отрегулировать расстояние между щетками и рабочей поверхностью. Регулировка высоты производится путем перемещения пластмассовых колец на опорном колесе щетки. При этом опорное колесо поднимается, тем самым опуская щетку на рабочую поверхность.
Рис. 6 и 7.

Поворот щетки

Щетка поворачивается на 20 градусов в обе стороны. Для этого нажмите на складную ручку, поверните щетку и опустите ручку таким образом, чтобы защелка зафиксировалась в нужном месте.

Складная ручка изображена на рис. 2 (деталь Л).

Регулировка ручки

Отрегулируйте ручку таким образом, чтобы установить удобную рабочую высоту. Используйте маховики с обеих сторон ручки.
Рис. 2 (Д).

Технические характеристики

Модель	**Уборочная машина Handy Sweep 600**
Полная ширина (мм)	780
Рабочая ширина (мм)	600
Сухой вес (кг)	60
Диаметр щетки (мм)	350
Поворот щетки (позиции)	3
Скорость (км/ч)	3
Размер шины	3,00 x 10
Давление в шинах (фунтов на кв. дюйм)	30

Устранение неисправностей

Неисправность	Решение
Двигатель не запускается.	
	1. Проверьте свечу зажигания.
	2. Убедитесь, что колпачок свечи зажигания установлен правильно.
	3. Если двигатель оснащен переключателем зажигания, проверьте его. (Он должен быть активирован.)
	4. Если двигатель оснащен клапаном горючего, проверьте его. (Он должен быть активирован.)
Двигатель работает с перебоями.	
	1. Убедитесь, что заслонка открыта.
	2. Проверьте горючее на предмет примесей.
Щетка не работает.	
	1. Проверьте правильность регулировки муфты сцепления.
	2. Убедитесь, что ремень натянут.
Машина не работает.	
	1. Проверьте правильность регулировки муфты сцепления.
	2. Проверьте ремень.
Машина неэффективно выполняет уборку.	
	1. Проверьте расстояние между щеткой и рабочей поверхностью.

PL - Podręcznik użytkownika

Gratulujemy zakupu urządzenia Texas Handy Sweep 600. Jego obsługa z pewnością okaże się przyjemna, jednak bardzo ważne jest, aby przed przystąpieniem do pracy zapoznać się z treścią niniejszego podręcznika. Pozwoli to na uniknięcie uszkodzeń. Szczególną uwagę należy zwrócić na zalecenia dotyczące bezpieczeństwa, które są oznaczone następującym symbolem:

Spis treści

Ilustracje 2
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa 34
Zawartość opakowania 35
Oznaczenie części 35
Montaż 35
Obsługa 36
Regulacja wysokości 37
Wychylanie szczotki 37
Regulacja uchwytu 37
Dane techniczne 37
Usuwanie usterek 38
Zaświadczenie zgodności 55

Części zapasowe

Rysunki części zapasowych dla danego produktu można znaleźć na naszej witrynie **www.texas.dk**
Ustalenie numerów części we własnym zakresie ułatwi ich zamawianie w serwisie.

W celu dokonania zakupu części zapasowych, prosimy skontaktować się z dealerem.
Lista dealerów została zamieszczona na witrynie Texas.

Akcesoria: Skrzynia odbiorcza 90228000100 – odśnieżarka 90228500100

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapewnić maksymalne bezpieczeństwo, przed uruchomieniem urządzenia ZAWSZE należy przeczytać podręcznik użytkownika.

Zamiatarkę powinny użytkować WYŁĄCZNIE osoby, które zrozumiały i stosują wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz zalecenia eksploatacyjne opisane w niniejszym podręczniku użytkownika. Urządzenie nie może być obsługiwane przez dzieci. Należy uważać, aby w pobliżu urządzenia nie znalazły się zwierzęta domowe, i upewnić się, że obszar roboczy jest oczyszczony z dużych kamieni, ostrych przedmiotów itp.

NIGDY nie należy uruchamiać urządzenia w pomieszczeniach zamkniętych, ponieważ spaliny zawierają tlenek węgla, który może wywołać złe samopoczucie, a w ekstremalnych przypadkach śmierć.

NIGDY nie należy uzupełniać paliwa w pomieszczeniach zamkniętych ani przy uruchomionym silniku. NIGDY nie wolno uzupełniać paliwa, jeśli silnik jest gorący. Zachodzi wówczas niebezpieczeństwo zapłonu. Należy unikać uzupełniania paliwa w sąsiedztwie otwartego płomienia, a przed uruchomieniem zamiatarki wytrzeć ew. rozlane paliwo.

Należy używać właściwej odzieży i odpowiedniego obuwia, takich jak odzież robocza i obuwie gumowe. Podczas użytkowania zamiatarki NIGDY nie należy używać luźnej odzieży. NIE WOLNO demontować osłon zamiatarki.

NIGDY nie należy dotykać poruszających się części podczas pracy silnika. NIGDY nie należy dokonywać regulacji podczas pracy silnika ani pozostawiać zamiatarki bez dozoru, jeśli silnik jest uruchomiony. ZAWSZE przed przystąpieniem do naprawy należy zdjąć nasadkę ze świecy zapłonowej.

Przed KAŻDYM użyciem urządzenia należy sprawdzić śruby i nakrętki.

Zamiatarkę należy serwisować zgodnie z zalecaną procedurą, korzystając wyłącznie z ORYGINALNYCH części zamiennych. W razie problemów z urządzeniem należy ZAWSZE skontaktować się z autoryzowanym dystrybutorem lub punktem serwisowym, który przeprowadzi naprawę w bezpieczny i właściwy sposób.

Przed rozpoczęciem pracy należy zawsze sprawdzić poziom oleju.

ZAWSZE należy upewnić się, że przed przystąpieniem do pracy operator zapoznał się z całym podręcznikiem użytkownika.

Urządzenia można używać wyłącznie w miejscach, w których jest to bezpieczne! Nie wolno używać zamiatarki na stromych pochyłościach. Podczas pracy zawsze należy trzymać uchwyt obiema rękami.

Zawartość opakowania

Rysunek 1:

a. Urządzenie z zamontowanym uchwytem górnym
b. Dźwignia przegubu
c. Osprzęt montażowy uchwytu
d. Instrukcja obsługi silnika i podręcznik użytkownika
e. Zestaw narzędzi (dostarczany wraz z instrukcją obsługi silnika)

Oznaczenie części

Rysunek 2

a. Szczotka
b. Kółko wsporcze szczotki / regulacja wysokości zamiatania
c. Koła
d. Dolna część uchwytu
e. Osprzęt montażowy górnej części uchwytu: regulacja górnej części uchwytu
f. Górna część uchwytu
g. Dźwignia sprzęgła – włączanie szczotki
h. Dźwignia sprzęgła – do przodu
i. Dźwignia sprzęgła – do tyłu
j. Przepustnica
k. Dźwignia przegubu
l. Silnik (może się różnić od przedstawionego na ilustracji)
m. Osłona paska

Montaż

Zamiatarka jest dostarczana z fabryki w stanie wstępnie zmontowanym. Użytkownik musi zainstalować tylko kilka elementów:

1. zamocować górną część uchwytu do dolnej części przy użyciu załączonego zestawu śrub
   (zob. rys. 3 i 4).

   Objaśnienie do rys. 4:
   a. Dolna część uchwytu
   b. Górna część uchwytu

2. zamocować dźwignię przegubu przy użyciu załączonej śruby i nakrętki, (zob. rys. 2, k).

3. sprawdzić ciśnienie w oponach, porównując z parametrami podanymi w części „Specyfikacja techniczna” (zob. rys. 5).

Obsługa

Przed użyciem urządzenia należy przygotować silnik do pracy zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi silnika.

Przed użyciem urządzenia należy usunąć wszelkie znajdujące się w pobliżu przedmioty. Kamienie, szkło, gałęzie itp. mogą uszkodzić zamiatarkę. Należy również sprawdzić, czy wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić poziom oleju.

Uruchomienie:
Otwórz całkowicie przepustnicę.
Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi uruchomienia zawartymi w instrukcji obsługi silnika.

Zatrzymanie:
Zamknij przepustnicę.
Postępuj zgodnie z zaleceniami dotyczącymi zatrzymania zawartymi w instrukcji obsługi silnika.

Zamiatarka rusza do przodu po szybkim przełączeniu górnej dźwigni sprzęgła (h).
Rysunek 2:

Zamiatarka rusza do tyłu po szybkim przełączeniu dolnej dźwigni sprzęgła (i).
Rysunek 2:

Szczotka zamiatarki zostaje uruchomiona po szybkim przełączeniu górnej dźwigni sprzęgła po lewej stronie (g).
Rysunek 2:
Zamiatarka jest wyposażona w uchwyt zabezpieczający. Zwolnienie przez operatora tego uchwytu spowoduje zatrzymanie zamiatarki.
W razie wypadku należy jak najszybciej zwolnić uchwyt, aby zatrzymać silnik.

Regulacja wysokości

W miarę zużywania się szczotek, konieczne staje się wyregulowanie ich odległości od powierzchni roboczej. Regulację wysokości przeprowadza się, przekładając plastikowe kółka na osi kółka wsporczego szczotki. Powoduje to, że kółko wsporcze unosi się, a szczotka jest przesuwana bliżej powierzchni roboczej.
Rysunki 6 i 7.

Wychylanie szczotki

Szczotkę można wychylić w obie strony o 20 stopni. Należy w tym celu wcisnąć w dół dźwignię przegubu, przestawić szczotkę i zwolnić dźwignię. Dzięki temu zapadka wskoczy na swoje miejsce.

Dźwignia przegubu jest przedstawiona rysunku 2 (element k).

Regulacja uchwytu

Uchwyt należy ustawić tak, aby znajdował się na wygodnej wysokości. W tym celu należy skorzystać ze śrub znajdujących po obu stronach uchwytu.
Rysunek 2, element e.

Dane techniczne

Model	**Handy Sweep 600**
Szerokość całkowita (mm)	780
Szerokość robocza (mm)	600
Masa bez paliwa (kg)	60
Średnica szczotki (mm)	350
Wychylenie szczotki (liczba pozycji)	3
Prędkość (km/h)	3
Rozmiar opon	3,00 x 10
Ciśnienie w oponach (psi)	30

Usuwanie usterek

Problem	Rozwiązanie
Nie można uruchomić silnika:	
	1. Sprawdź świecę zapłonową.
	2. Sprawdź, czy kabel świecy zapłonowej jest prawidłowo podłączony.
	3. Sprawdź, czy silnik ma wyłącznik zapłonu. (Musi być włączony).
	4. Sprawdź, czy silnik ma zawór paliwa. (Musi być otwarty).
Silnik pracuje nierówno:	
	1. Sprawdź, czy wyłączono ssanie.
	2. Sprawdź, czy paliwo nie jest zanieczyszczone.
Szczotka nie obraca się:	
	1. Sprawdź, czy sprzęgło jest właściwie wyregulowane.
	2. Sprawdź, czy pasek jest napięty.
Urządzenie nie pracuje:	
	1. Sprawdź, czy sprzęgło jest właściwie wyregulowane.
	2. Sprawdź stan paska.
Urządzenie niedokładnie zamiata:	
	1. Sprawdź odległość pomiędzy szczotkami i powierzchnią roboczą.

CZ - Návod k použití

Blahopřejeme vám ke koupi stroje Texas Handy Sweep 600. Jistě s ním budete spokojeni, je však důležité, abyste si nejprve pozorně přečetli tento návod. Tím můžete předejít poškození stroje. Věnujte pozornost zejména bezpečnostním pokynům, které jsou označeny následujícím symbolem:

Obsah

Obrázky 2
Obsah 39
Bezpečnostní pokyny.....40
Obsah balení 41
Označení dílů.....41
Montáž.....41
Použití.....42
Nastavení výšky.....42
Natáčení kartáče.....42
Úprava rukojeti.....43
Technické specifikace.....43
Odstraňování problémů 43
Certifikát shody 55

Náhradní díly

Výkresy náhradních dílů pro specifický výrobek lze nalézt na našich webových stránkách **www.texas.dk**
Pokud si číslo dílu vyhledáte sami, usnadní to rychlý servis.

Chcete-li nakoupit náhradní díly, kontaktujte prosím svého prodejce.
Seznam prodejců naleznete na webových stránkách Texas.

Příslušenství: Sběrný box 90228000100 – hrablo na sníh 90228500100

Bezpečnostní pokyny

Než stroj zapnete, měli byste si VŽDY přečíst tento návod k použití, abyste byli co nejlépe chráněni.

Metací stroj smí používat POUZE osoby, které chápou a jsou schopny dodržovat všechny bezpečnostní pokyny a používat provozní funkce stroje, které jsou popsány v tomto návodu. Nikdy nenechejte se strojem pracovat děti. Udržujte domácí zvířata v bezpečné vzdálenosti od stroje a dbejte na to, aby v pracovním prostoru nebyly velké kameny, ostré předměty apod.

NIKDY stroj nespouštějte v uzavřené místnosti, jelikož výfukové plyny obsahují oxid uhelnatý, který může způsobovat nevolnost a v extrémních případech i smrt.

NIKDY nedoplňujte palivo v místnosti a pamatujte, že motor musí být vypnutý. Benzín NIKDY nedoplňujte, pokud je motor zahřátý, jelikož by mohlo dojít k jeho vznícení. Při doplňování paliva nemanipulujte s otevřeným ohněm a rozlité palivo před spuštěním metacího stroje otřete.

Noste vhodný oděv a obuv, např. pracovní oděvy a gumové holínky. Při práci se strojem NIKDY nenoste volný oděv. Ochranné prvky stroje NESMÍ být odstraněny.

NIKDY se během chodu motoru nedotýkejte pohyblivých částí stroje. Při spuštěném motoru NIKDY neprovádějte žádné úpravy a NIKDY od stroje neodcházejte, pokud je motor spuštěný. Před prováděním oprav stroje VŽDY sejměte kryt svíčky.

Před každým použitím stroje VŽDY zkontrolujte všechny šrouby a matice.

Údržbu stroje provádějte podle doporučených postupů a používejte pouze ORIGINÁLNÍ náhradní díly. Při problémech s metacím strojem se VŽDY obraťte na autorizovaného prodejce nebo servisní středisko, kde opravu provedou bezpečně a zodpovědně.

Před použitím metacího stroje vždy zkontrolujte hladinu oleje.

VŽDY dbejte na to, aby si všechny osoby, které metací stroj používají, před použitím pozorně přečetly tento návod k použití.

Stroj používejte pouze v místech, kde jej lze bezpečně provozovat! Nezametejte místa s prudkým sklonem a při práci vždy držte rukojeť oběma rukama.

Obsah balení

Obrázek 1:

a. Stroj s namontovanou horní rukojetí
b. Otočná rukojeť
c. Vybavení pro montáž rukojeti
d. Návod k motoru a Návod k obsluze
e. Sada nástrojů (dodávaná s příručkou k motoru)

Označení dílů

Obrázek 2

a. Kartáč
b. Podpěrné kolečko pro kartáč/nastavení výšky zametání.
c. Kola
d. Dolní část rukojeti
e. Vybavení pro montáž horní části rukojeti a úpravu horní rukojeti
f. Horní rukojeť
g. Rukojeť spojky – aktivace kartáče
h. Rukojeť spojky – vpřed
i. Rukojeť spojky – vzad
j. Plyn
k. Otočná rukojeť
l. Motor (může se lišit od obrázku)
m. Kryt řemenu

Montáž

Metací stroj je téměř kompletně sestaven již od výrobce. Je třeba namontovat pouze několik částí:

1. Namontujte horní část rukojeti na dolní část rukojeti pomocí přiložených šroubů.
   Viz obrázek 3 a 4.

   Vysvětlení k obrázku 4:
   a. Dolní část rukojeti
   b. Horní rukojeť

2. Namontujte otočnou rukojeť pomocí přiloženého šroubu s matkou.
   Obrázek 2, k.

3. Zkontrolujte tlak v pneumatikách, viz správný tlak v pneumatikách v části Technické specifikace.
   Obrázek 5.

Použití

Před použitím postupujte podle pokynů k přípravě motoru v návodu k použití motoru.

Než začnete se strojem pracovat, odstraňte z jeho blízkosti všechny cizí předměty. Kameny, sklo, větve a podobné předměty mohou metací stroj poškodit. Zkontrolujte také, zda jsou dotaženy všechny šrouby.

Před spuštěním motoru zkontrolujte hladinu oleje.

Spuštění:
Nastavte plyn do plně otevřené polohy.
Postupujte podle pokynů pro spuštění motoru.

Zastavení:
Nastavte plyn do polohy minimálního výkonu.
Postupujte podle pokynů pro zastavení motoru.

Metací stroj se začne pohybovat vpřed rychlou aktivací pravé horní rukojeti spojky (h).
Obrázek 2:

Metací stroj se začne pohybovat vpřed rychlou aktivací pravé dolní rukojeti spojky (i).
Obrázek 2:

Kartáč stroje se aktivuje rychlou aktivací levé horní rukojeti spojky (g).
Obrázek 2:
Metací stroj je vybaven funkcí bezpečnostního vypnutí, která při puštění rukojeti zastaví kartáč a následně celý stroj.
V případě nehody je nutné co nejrychleji uvolnit rukojeť a zastavit motor.

Nastavení výšky

Jakmile začne kartáč jevit známky opotřebení, je nutné upravit jeho vzdálenost od pracovního povrchu. Nastavení výšky se provádí posunutím plastových kroužků na podpěrném kolečku kartáče. Tím posunete podpěrné kolečko výše a přiblížíte kartáč k pracovnímu povrchu.
Obrázek 6 a 7.

Natáčení kartáče

Kartáč lze natáčet do obou stran v úhlu 20 stupňů. To se provádí stlačením otočné rukojeti dolů, otočením kartáče a uvolněním rukojeti tak, aby zapadla na místo.

Otočná rukojeť je zobrazena na obrázku 2, položka k.

Úprava rukojeti

Nastavte rukojeť tak, aby vám vyhovovala její výška. Použijte plastové šrouby po stranách rukojeti.
Obrázek 2, e.

Technické specifikace

Model	**Handy Sweep 600**
Celková šířka (mm)	780
Pracovní šířka (mm)	600
Hmotnost bez paliva (kg)	60
Průměr kartáče (mm)	350
Natáčení kartáče (polohy)	3
Rychlost (km/h)	3
Velikost pneumatik	3,00 x 10
Tlak v pneumatikách (psi)	30

Odstraňování problémů

Problém **Řešení**

Motor nestartuje:

1. Zkontrolujte svíčku.
2. Ověřte, že je kryt zapalovací svíčky správně namontován.
3. Zkontrolujte, zda je motor vybaven zapalovacím spínačem. (Je nutné jej aktivovat.)
4. Zkontrolujte, zda je motor vybaven palivovým ventilem. (Je nutné jej aktivovat.)

Motor běží nepravidelně:

1. Zkontrolujte, zda je uvolněná škrticí klapka.
2. Zkontrolujte, zda palivo neobsahuje nečistoty.

Pokud se motor nespustí:

1. Zkontrolujte, zda je správně nastavena spojka.
2. Zkontrolujte, zda je napnutý řemen.

Pokud se stroj nespustí:

1. Zkontrolujte, zda je správně nastavena spojka.
2. Zkontrolujte řemen.

Pokud stroj nezametá účinně:

1. Zkontrolujte vzdálenost mezi kartáčem a pracovním povrchem.

SLO - Navodila za uporabo

Čestitamo vam za nakup Texasove naprave Handy Sweep 600. Z napravo boste gotovo uživali, vendar pa je pomembno, da pred začetkom uporabe temeljito preberete ta priročnik. Na ta način preprečite poškodbe stroja. Posebej pozorni bodite na varnostne ukrepe, ki so navedeni ob simbolu:

Kazalo

Ilustracije....2
Varnostni ukrepi....45
Vsebina paketa....46
Prepoznavanje delov....46
Sestava....46
Uporaba....47
Prilagajanje višine....47
Nihanje krtače....48
Prilagajanje ročice....48
Tehnične specifikacije....48
Odpravljanje težav....48
Izjava o skladnosti....55

Rezervni deli

Slike rezervnih delov za določene izdelke lahko najdete na naši spletni strani **www.texas.dk.**
Če sami najdete številko delov, bo to pospešilo postopek storitve.

Za nakup rezervnih delov, kontaktirajte dobavitelja. Seznam dobaviteljev boste našli na spletni stran Texas.

Dodatki: Kovček za zbirko 90228000100 – Plug za sneg 90228500100

Varnostni ukrepi

Za najbolj varno uporabo pred zagonom stroja VEDNO preberite navodila za uporabo.

Pometalni stroj lahko uporabljajo SAMO osebe, ki razumejo in so sposobne upoštevati varnostne ukrepe ter delovne funkcije, ki so opisane v teh navodilih za uporabo. Nikoli ne dovolite, da stroj upravljajo otroci. Hišnih ljubljenčkov ne pustite v bližino stroja, delovno območje pa naj bo brez večjih kamnov, ostrih predmetov ipd.

Stroja NIKOLI ne pustite delovati v zaprtem prostoru, ker izpušni plin vsebuje ogljikov monoksid, ki lahko povzroči neugodje in v izjemnih primerih tudi smrt.

Goriva stroju NIKOLI ne dolivajte v zaprtih prostorih in ne pozabite, da morate motor zaustaviti. Goriva NIKOLI ne dolivajte v segret motor, saj lahko povzročite vžig. Pri dolivanju goriva stroju se izogibajte odprtemu ognju, pred zagonom pometalnega stroja pa obrišite vso polito gorivo.

Oblecite primerna oblačila in čevlje, kot so delovna oblačila in gumijasti škornji. Pri uporabi pometalnega stroja NIKOLI ne nosite ohlapnih oblačil. Ščitnikov pometalnega stroja NE odstranjujte.

Med delovanjem motorja se NIKOLI ne dotikajte premikajočih se delov. Med delovanjem motorja NIKOLI ne izvajajte prilagoditev in NIKOLI ne zapuščajte pometalnega stroja. Pred izvajanjem popravil na pometalnem stroju VEDNO odstranite vžigalno svečko.

Pred vsako uporabo VEDNO preverite vijake in matice.

Pometalni stroj vzdržujte skladno s priporočenim postopkom in uporabljajte samo ORIGINALNE rezervne dele. Če bi prišlo do težav s pometalnim strojem, VEDNO stopite v stik s pooblaščenim trgovcem ali servisnim centrom, ki bo izvedel popravila na varen in odgovoren način.

Pred uporabo pometalnega stroja vedno preverite nivo olja.

VEDNO zagotovite, da vsak delavec pred uporabo tega pometalnega stroja najprej prebere ta navodila za uporabo.

Stroj uporabljajte le v območjih, kjer ga lahko varno upravljate. Pometalnega stroja ne uporabljajte v območjih s strmimi nakloni, med delom pa imejte roke vedno na prečki z ročicami.

Vsebina paketa

Slika 1:

a. Stroj z nameščeno zgornjo prečko z ročicami
b. Nihajna ročica
c. Oprema za nameščanje prečke z ročicami
d. Priročnik za motor in navodila za uporabo
e. Komplet orodja (dostavi se skupaj s priročnikom za motor)

Prepoznavanje delov

Slika 2

a. Krtača
b. Podporno kolo za krtačo / prilagajanje višine pometanja
c. Kolesa
d. Spodnji del prečke z ročicami
e. Oprema za nameščanje zgornjega dela prečke z ročicami. Prilagajanje zgornjega dela prečke z ročicami
f. Zgornji del prečke z ročicami
g. Ročica sklopke – aktiviranje krtače
h. Ročica sklopke – naprej
i. Ročica sklopke – nazaj
j. Plin
k. Nihajna ročica
l. Motor (dejanski motor se lahko razlikuje od slike)
m. Ščitnik jermena

Sestava

Stroj za pometanje je že tovarniško skoraj povsem sestavljen. Dodati morate le nekaj predmetov:

1. Zgornji del prečke z ročicami namestite na spodnji del s priloženim kompletom vijakov.
   Glejte sliki 3 in 4

   Razlaga, slika 4:
   a. Spodnji del prečke z ročicami
   b. Zgornji del prečke z ročicami

2. Nihajno ročico namestite s priloženim vijakom in matico.
   Slika 2, k.

3. Preverite tlak pnevmatik. Pravilne vrednosti tlaka pnevmatik si oglejte v razdelku "Tehnične specifikacije".
   Slika 5.

Uporaba

Pred uporabo sledite navodilom za pripravo motorja v priročniku z navodili za motor.

Pred uporabo stroja iz bližine odstranite vse tuje predmete. Kamni, steklo, veje in podobni predmeti lahko poškodujejo stroj za pometanje. Preverite tudi, ali so vsi vijaki dobro priviti.

Pred zagonom motorja preverite nivo olja.

Zagon:
Plin dodajte do konca.
Sledite navodilom za zagon motorja.

Zaustavitev:
Plin zmanjšajte na minimum.
Sledite navodilom za zaustavitev motorja.

Pometalni stroj se premakne v smeri naprej s hitro aktivacijo zgornje desne ročice za sklopko (h).
Slika 2:

Pometalni stroj se premakne v smeri nazaj s hitro aktivacijo spodnje desne ročice za sklopko (i).
Slika 2:

Krtačo pometalnega stroja aktivirate s hitro aktivacijo zgornje leve ročice za sklopko (g).
Slika 2:
Pometalni stroj je opremljen z varnostnim stikalom, preko katerega se zaustavi delovanje krtače in stroja, takoj ko spustite ročice.
V primeru nesreče morate čim prej spustiti ročice in zaustaviti motor.

Prilagajanje višine

Ko se začnejo krtače obrabljati, prilagodite oddaljenost krtač od delovne površine.
Prilagoditev višine opravite s premikanjem plastičnih obročev na podpornem kolesu krtače.
S tem premaknete podporno kolo višje in tako spustite krtačo proti delovni površini.
Sliki 6 in 7.

Nihanje krtače

Krtačo lahko zavrtite za 20 stopinj v obe smeri. To dosežete s potiskom nihajne ročice navzdol in obračanjem krtače ter nato spustom krtače, tako da se kljuka s tleskom pričvrsti na svojem mestu.

Nihajna ročica je prikazana na sliki 2, predmet k.

Prilagajanje ročice

Ročico prilagodite na udobno delovno višino. Uporabite ročna kolesa na vsaki strani prečke z ročicami.
Slika 2, e.

Tehnične specifikacije

Model	**Handy Sweep 600**
Celotna širina (mm)	780
Delovna širina (mm)	600
Teža brez goriva (kg)	60
Premer krtače (mm)	350
Nihajna krtača (položaji)	3
Hitrost (km/h)	3
Velikost pnevmatik	3,00 x 10
Tlak pnevmatik (psi)	30

Odpravljanje težav

Težava **Rešitev**

Motor se ne zažene:

1. Preverite vžigalno svečko.
2. Preverite, ali je kapa svečke nameščena pravilno.
3. Preverite, ali je motor opremljen s stikalom za vžig. (Stikalo mora biti aktivirano)
4. Preverite, ali je motor opremljen z ventilom za gorivo. (Stikalo mora biti aktivirano)

Motor deluje neenakomerno:

1. Preverite, ali je dovod zraka sproščen.
2. Preverite, ali so prisotne nečistoče.

Če krtača ne deluje:

1. Preverite, ali je sklopka pravilno prilagojena.
2. Preverite, ali je jermen ohlapno nameščen.

Če stroj ne deluje:

1. Preverite, ali je sklopka pravilno prilagojena.
2. Preverite jermen.

Če stroj ne pometa učinkovito:

1. Preverite razdaljo med krtačo in delovno površino.

EST - Kasutusjuhend

Õnnitleme teid pühkimismasina Texas Handy Sweep 600 ostu puhul. Kindlasti naudite selle kasutamist, kuid enne alustamist tuleb käesolev kasutusjuhend kindlasti läbi lugeda. Seeläbi saate ennetada kahjustuste tekkimist masinale. Palun pöörake erilist tähelepanu ettevaatusabinõudele, mis on tähistatud sellise märgiga:

Sisukord

Illustratsioonid 2
Ettevaatusabinõud 50
Karbi sisu 51
Osade tuvastamine 51
Kokkupanek 51
Kasutamine 52
Kõrguse reguleerimine 52
Harja pööramine 53
Käepideme reguleerimine 53
Tehnilised andmed 53
Lahendused probleemidele 54

Varuosade nimekiri ja konkreetse toote joonised on toodud meie veebilehel www.texas.dk

Kui aitate varuosade numbrid ise üles leida, lihtsustab see teie teenindamist.

Varuosade ostmiseks võtke ühendust firma Texas müügiesindajaga.

Müügiesindajate nimekirja leiate meie veebileheküljelt www.texas.dk.

Lisavarustus: Kogumiskast 90228000100 – Lumesahk 90228500100

Ettevaatusabinõud

Parima ohutuse tagamiseks tuleks enne masina käivitamist ALATI kasutusjuhendit lugeda.

Masinat võivad kasutada AINULT need inimesed, kes saavad aru käesoleva kasutusjuhendi kõikidest ettevaatusabinõudest ja kasutusotstarvetest ning järgivad neid. Lapsed ei tohi masinat mitte kunagi kasutada. Lemmikloomi tuleb masinast eemal hoida ning tuleb veenduda, et tööpiirkonnas ei ole suuri kive, teravaid objekte jne.

Masinat ei tohi MITTE KUNAGI kasutada suletud ruumis, sest heitgaas sisaldab vingugaasi, mis võib põhjustada ebamugavust ning äärmuslike juhtudel isegi surma.

MITTE KUNAGI ei tohi masinale kütust lisada sisetingimustes ja pidage meeles, et mootor peab alati olema välja lülitatud. Kuumale masinale ei tohi MITTE KUNAGI kütust lisada, kuna selline tegevus võib põhjustada süttimist. Vältige lahtist tuld masina täitmisel kütusega ning enne käivitamist pühkige üleliigne kütus ära.

Riietuge vastavalt olukorrale ning kandke ka vastavaid jalanõusid (nt tööriided ja kummisaapad). Masina kasutamise ajal ei tohi MITTE KUNAGI kanda lehvivaid riideid. Masina kaitseseadmeid EI tohi eemaldada.

Liikuvaid osi ei tohi mootori töötamise ajal MITTE KUNAGI puutuda. Seadistusi ei tohi mootori töötamise ajal MITTE KUNAGI läbi viia ning masinat ei tohi mootori töötamise ajal MITTE KUNAGI järelevalveta jätta. Süüteküünal tuleb ALATI enne masina parandamise alustamist eemaldada.

Enne igat kasutamiskorda kontrollige ALATI poltide ja mutrite kinnitust.

Hooldage oma masinat vastavalt soovitatud toimingutele ning kasutage ainult ORIGINAALVARUOSI. Probleemide korral tuleb ALATI ühendust võtta volitatud edasimüüjaga või teeninduskeskusega, kus seda masinat parandatakse ohutult ja oskuslikult.

Enne pühkimismasina kasutamist tuleb alati kontrollida õli taset.

Tuleb ALATI tagada, et iga kasutaja on enne masina kasutamist käesoleva kasutusjuhendi põhjalikult läbi lugenud.

Kasutage masinat ainult ohututes kohtades. Masinat ei tohi kasutada sügavatel kalletel ning töötamise ajal tuleb mõlemaid käsi alati käepidemetel hoida.

Karbi sisu

Joonis 1.

a. Masin koos kinnitatud ülemise käepidemega
b. Pööramiskäepide
c. Varustus käepideme paigaldamiseks
d. Mootorijuhend ja kasutusjuhend
e. Tööriistade komplekt (lisatud mootorijuhendile)

Osade tuvastamine

Joonis 2.

a. Hari
b. Harja tugiratas / koristuskõrguse reguleerimine
c. Rattad
d. Käepideme alumine osa
e. Varustus käepideme ülemise osa kinnitamiseks. Ülemise käepideme reguleerimine
f. Ülemine käepide
g. Sidurikäepide – harja käivitamine
h. Sidurikäepide – edasi
i. Sidurikäepide – tagasi
j. Gaas
k. Pööramiskäepide
l. Mootor (võib pildil olevast erineda)
m. Rihmakaitse

Kokkupanek

Masin pannakse tehases peaaegu lõplikult kokku. Ainult mõned osad tuleb ise monteerida.

1. Kinnitage käepideme ülemine osa alumisele osale kaasasoleva poldikomplekti abil. Vaadake jooniseid 3 ja 4

   Selgitus joonisele 4:
   a. Käepideme alumine osa
   b. Ülemine käepide

2. Kinnitage pööramiskäepide kaasasoleva poldi ja mutriga. Joonis 2, k.

3. Kontrollige rehvi rõhku. Õige rehvirõhu kohta saab lugeda tehniliste andmete alajaotusest.
   Joonis 5.

Kasutamine

Enne kasutamist järgige mootori juhendi juhiseid mootori ettevalmistamise kohta.

Enne masina kasutamist eemaldage lähedusest kõik võõrkehad. Kivid, klaas, oksad ja sarnased esemed võivad pühkimismasinat kahjustada. Kontrollige ka poltide pingutatust.

Enne mootori käivitamist kontrollige õlitaset.

Käivitamine:
Avage gaas täielikult.
Järgige mootori käivitamise juhiseid.

Seiskamine:
Seadistage gaas kõige väiksemale määrale.
Järgige mootori seiskamise juhiseid.

Masin liigub edasi käepideme ülemise parempoolse sidurihoova kiire kasutamise tagajärjel (h).
Joonis 2.

Masin liigub tagurpidi käepideme alumise parempoolse sidurihoova kiire kasutamise tagajärjel (i).
Joonis 2.

Masina hari käivitub käepideme ülemise vasakpoolse sidurihoova kiire kasutamise tagajärjel (g).
Joonis 2.
Pühkimismasinale on lisatud ka kiirseiskumise funktsioon, mis käivitub käepidemete lahtilaskmisel ning selle tulemusena seiskuvad nii hari kui ka masin.
Õnnetuse korral tuleb käepidemetest võimalikult kiiresti lahti lasta ja mootor seisata.

Kõrguse reguleerimine

Harjade kulumisel tekib vajadus nende ja tööpinna vahelise kõrguse taasreguleerimiseks.
Kõrgust saab reguleerida harja tugirattal asuvate plastrõngaste liigutamisega.
Reguleerimise tagajärjel tõuseb tugiratas kõrgemale ning seeläbi langeb ka hari tööpinnale lähemale.
Joonised 6 ja 7.

Harja pööramine

Harja saab mõlemale küljele 20 kraadi võrra pöörata. Vajutage pööramiskäepide alla, keerake harja, laske käepidemest lahti ning fiksaator kinnitub klõpsatusega ettenähtud kohale.

Pööramiskäepidet on kujutatud joonisel 2, objekt k.

Käepideme reguleerimine

Reguleerige käepide selliselt, et kasutuskõrgus oleks mugav. Kasutage käsitsi reguleeritavaid rattaid käepideme mõlemal küljel.
Joonis 2, e.

Tehnilised andmed

Mudel	**Handy Sweep 600**
Kogulaius (mm)	780
Töölaius (mm)	600
Kaal kütuseta (kg)	60
Harja diameeter (mm)	350
Pöördhari (asendid)	3
Kiirus (km/h)	3
Rehvi suurus	3,00 x 10
Rehvi rõhk (psi)	30

Lahendused probleemidele

Probleem	Lahendus
Mootor ei käivitu	
	1. Kontrollige süüteküünalt.
	2. Kontrollige, kas süüteküünla kate on paigaldatud korrektselt.
	3. Kontrollige, kas mootorile on paigaldatud süütelüliti. (See peab olema aktiveeritud)
	4. Kontrollige, kas mootorile on paigaldatud kütuseklapp. (See peab olema aktiveeritud)
Mootor töötab ebaühtlaselt	
	1. Kontrollige, et õhuklapp on avatud.
	2. Kontrollige kütuse puhtust.
Kui hari ei tööta	
	1. Kontrollige, et sidur oleks seadistatud õigesti.
	2. Kontrollige rihma pingutatust.
Kui masin ei tööta	
	1. Kontrollige, et sidur oleks seadistatud õigesti.
	2. Kontrollige rihma.
Kui masin ei harja korralikult	
	1. Kontrollige harja ja tööpinna vahemikku.

EU Overensstemmelseserklæring
Certificate of Conformity
EG-Konformitätserklärung
Déclaration de conformité
Certificato di conformità
Certifikát shody
Megfelelőségi tanúsítvány
Certifikat o usklađenosti
Izjava o usklađenosti
Свідоцтво про відповідність
Zaświadczenie zgodności
Izjava o skladnosti

Fabrikant • Manufacturer • Der Hersteller • le fabricant • Produttore • Výrobce • Gyártó • Proizvođač • Proizvođač • Виробник • Producent • Proizvajalec

TEXAS Andreas Petersen A/S

Erklærer hermed at, at nedenstående fejemaskine • Hereby declares that the following sweeper • eklärt hiermit, dass die unten stehende Kehrmaschine • déclare par la présente que la balayeuse suivante • Si dichiara che la seguente spazzatrice • Tímto prohlašuje, že následující zametací stroj • Ezennel kijelenti, hogy az alábbi seprőgép • ovime izjavljuje da je sljedeća čistilica • Цим стверджує, що наступна прибиральна машина • Niniejszym oświadcza, że następująca zamiatarka • izjavlja, da navedeni pometalnik

Handy Sweep 600

Er i overensstemmelse med maskindirektivet 98/37/EF og direktivet 2000/14/EF om støjemission fra maskiner • Complies with machinery directive 98/37EC and directive 200/14 EC on noise Emission from machines • Mit der Maschinenrichtlinie 98/37/EG und der Richtlinie 2000/14/EG zur Lärmemission von Maschinen konform ist • est conforme à la directive « Machines » 98/37/CE ainsi qu'à la directive 2000/14/CE relative aux émissions sonores des machines • E' conforme alla direttiva 98/37EC relativa ai macchinari e alla direttiva 200/14 EC relativa alle emissioni acustiche dei macchinari • Vyhovuje směrnici 98/37EC pro stroje a směrnici 200/14 EC ohledně emisí hluku ze strojů • Megfelel a gépekre vonatkozó 98/37/EC irányelvnek és a gépek zajkibocsátására vonatkozó 2000/14/EC irányelvnek • Ovime izjavljuje da je sljedeći čistač • usklađena s Direktivom o strojevima 98/37EC i s Direktivom o razini buke 200/14 EC • Відповідає Директиві з механічного обладнання 98/37EC та 200/14 EC за рівнем шуму, що походить з машин • Jest zgodne z dyrektywami dotyczącymi urządzeń 98/37/EC oraz dyrektywą 2000/14/EC dotyczącą emisji hałasu przez urządzenie • Ustreza zahtevam direktive o strojih 98/37/ES in direktive 200/14/ES o emisiji hrupa iz strojev.

Maskinen er ydermere udviklet i overensstemmelse med • The machine also confirms to • Das Gerät wurde ferner in Konformität mit entwickelt • En outre, la machine a été développée conformément à la norme • Il macchinario è inoltre conforme alla norma • A gép a DS/EN 709 szabványnak is megfelel • Mašina je takođe usklađena sa • Stroj je također usklađen s • Ця машина також відповідає • Urządzenie jest ponadto zgodne z • Stroj je skladen tudi s standardom

DS/EN 709

Odense 1. December 2005 • Ausgestellt in Odense, den 1. Dezember 2005 • Rédigé à Odense le 1er décembre 2005 • Odense 1 Dicembre 2005 • Stroj také splňuje normu • Odense 1. prosince 2005 • Odense, 2005. december 1 • Odense, 1. decembar, 2005. godine • Odense, 1. prosinca 2005 • Odense 1 грудня 2005 р • Odense 1 Grudnia 2005 • Odense, 1. december 2005

TEXAS Andreas Petersen A/S

Verner Hansen

Adm. Direktør • Managing Director • Geschäftsführer • Directeur général • Amministratore Delegato • Generální ředitel • Vezérigazgató • Generalni direktor • Виконавчий директор • Dyrektor • Generalni direktor